

# РЕШЕНИЕ

№ 7446

гр. София, 21.12.2020 г.

## В ИМЕТО НА НАРОДА

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, IV КАСАЦИОНЕН СЪСТАВ,**  
в публично заседание на 04.12.2020 г. в следния състав:

**ПРЕДСЕДАТЕЛ: Галин Несторов**

**ЧЛЕНОВЕ: Бранимира Митушева  
Зорница Дойчинова**

при участието на секретаря Валентина Христова и при участието на прокурора Милен Ютеров, като разгледа дело номер **8998** по описа за **2020** година докладвано от съдия Зорница Дойчинова, и за да се произнесе взе предвид следното:

Производството е по реда на чл. 208 - 228 от АПК, във вр. чл.63, ал.1, изр. последно от ЗАНН.

Образувано е по касационна жалба от [фирма], с ЕИК[ЕИК], със седалище в [населено място], чрез процесуалния си представител адв. М. срещу Решение от 29.07.2020 г., постановено по н.а.х.д. № 7606/2020 г. по описа на Софийски районен съд, НО, 106-ти състав, с което е потвърдено наказателно постановление № К-040821/10.04.2020 г., издадено от директора на Регионална Дирекция за областите С., Софийска, К., П. и Б. към ГД „Контрол на пазара” при КЗП, с което на основание чл. 198 ЗЗП, на касатора е наложено административно наказание „имуществена санкция” в размер на 300 лева за нарушение на чл. 9, ал.1 ЗЗП.

В касационната жалба са развити подробни доводи за неправилност на решението, поради нарушение на материалния и процесуалния закон. Касаторът счита, че в НП не е изяснена фактическата обстановка, тъй като липсва конкретен брой и вид на стоките, върху които липсва информацията по чл. 9 ЗЗП. По този начин, НП не отговаря на изискванията за съдържание. Твърди, че илпсва снимков материал като доказателство за нарушението. Счита, че такъв е необходим предвид липсата наконкретика в НП относно вида на продуктите, както и техтия брой. Излага съображения за неправилното прилагане на материалния закон, като счита, че квалификацията на нарушението е неправилна. Посочва, че дружеството е

санкционирано поради липса на етикети на български език върху половината от стоките в магазина, съдържащи информация относно вносител, производител, вид на стоката, съществени характеристики. Така описаното нарушение, касаторът твърди, че е относимо към разпоредбата на чл. 9, ал.2 ЗЗП, а не към ал.1, която единствено задължава търговеца да предлага стоки с етикети на български език, без да конкретизира какво трябва да е съдържанието на етикета. Също така счита, че КЗП не е обсъдила в НП предвидените изключения от правилото на чл. 9 ЗЗП. Алтертавино счита, че са налице условията на чл. 28 ЗАНН, тъй като случаят е маловажен, като цитира съдебна практика в тази насока. Моли за отмяна на обжалваното решение и отмяна на Наказателното постановление. Претендира разноски.

В съдебно заседание касаторът се представлява от адв. М., който поддържа жалбата и моли за отмяна на решението.

Ответникът – Комисията за защита на потребителите, чрез пълномощника си адв. А., оспорва жалбата като неоснователна и моли за оставянето ѝ без уважение. Излага съображения за законосъобразност на оспореното решение, като счита, че нарушението, за което е наложено наказание на дружеството, е доказано по безспорен начин. Доказано е, че на част от предлаганите в магазина стоки, не е бил поставен етикет на български език, което представлява нарушение на чл. 9, ал.1 ЗЗП. В процедурата по съставяне на НП не са допуснати съществени процесуални нарушения, размера на наложеното наказание е определен правилно. Също така счита, че не са налице предпоставките на чл. 28 ЗАНН, тъй като нарушението не е незначително. Моли за отхвърляне на жалбата.

В съдебно заседание не се представлява.

Представителят на Софийска градска прокуратура счита жалбата за основателна.

Административна съд С.-град, четвърти касационен състав, след като обсъди доводите на страните и прецени по реда на чл. 235, ал. 2 от ГПК, във вр. с чл. 144 от АПК приетите от СРС писмени доказателства, приема за установено от фактическа страна следното:

Със Заповед № 318 ЛС/22.04.2015 г. председателя на КЗП е определил длъжностно лице от Комисията, което да има право да съставя АУАН по законите и подзаконовите НА, контрола по приложението на които е възложен на КЗП.

Със Заповед № 673/21.08.2019 г. председателят на КЗП е упълномощил Е. Г. – директора на Регионална Дирекция за областите С., Софийска, К., П. и Б. към ГД „Контрол на пазара” при КЗП, да налага административни наказания и да издава НП за нарушения на ЗЗП.

По подадена в КЗП жалба с вх. № С-03-7824/30.12.2019 г. от П. Т. Т. от [населено място], обл. С. З., била направена проверка на магазин Пулсар, находящ се в [населено място], бул. Ч. връх, стопанисван от [фирма], за която бил съставен констативен протокол № К-2701956/15.01.2020 г. В жалбата до КЗП жалбоподателят П. Т. заявил, че закупила от магазина код за игра на стойност 50,00 лв., който при опит да бъде активиран, се оказало, че бил вече активиран, и то 13 дни преди закупуването му. От магазина отказали съдействие.

От извършената проверка в търговския обект, се установило, че на 15.01.2020 г. в магазина се предлагат за продажба компютърни игри, клавиатури, мишки за компютър, слушалки, подложки, конзоли и др. по цени обавени чрез етикети. На около половината от предлаганите за продажба стоки, не са поставени етикети с

информация на български език на производител, вносител, вид на стоката и съществени характеристики.

На дружеството е даден срок за становище, което той е представил на 24.01.2020 г.

С писмо, изх. № С-03-7824/03.02.2020 г. дружеството е поканено да се яви негов представител в КЗП за съставяне на АУАН, поради констатирано нарушение на ЗЗП. Писмото е получено на 05.02.2020 г.

За резултата от извършената проверка, бил съставен АУАН № К-040821/11.02.2020 г., в който било описано констатираното нарушение, изразяващо се в това, че търговецът [фирма], в магазин Пулсар, находящ се в [населено място], бул. Ч. връх и стопанисван от дружеството, предлага за продажба компютърни игри, клавиатури, мишки за компютър, слушалки, подложки, конзоли и др. по цени обавени чрез етикети. На около половината от предлаганите за продажба стоки, не са поставени етикети с информация на български език на производител, вносител, вид на стоката и съществени характеристики, което представлява нарушение на чл. 9, ал.1 ЗЗП. Посочено е, че нарушението е извършено на 15.01.2020 г., когато е извършена проверката на място. АУАН е съставен в присъствието на представител на нарушителя, който го е подписал безвъзражения.

В тридневен срок, представител на касатора е представил възражения срещу съставения АУАН.

Въз основа на АУАН № К-040821/11.02.2020 г. било издадено наказателно постановление № К-040821/10.04.2020 г. от директора на Регионална Дирекция за областите С., Софийска, К., П. и Б. към ГД „Контрол на пазара” при КЗП, с което на нарушителя е наложена имуществена санкция в размер на 300,00 лв., като е възприета описаната в АУАН фактическа обстановка и е посочено, че касатора е нарушил посочената разпоредба на чл.9, ал.1 ЗЗП. Като дата на извършване на нарушението е посочена датата 15.01.2020 г., когато е извършена проверката. По отношение размера на имуществената санкция не е изложена мотивировка.

НП е редовно връчено на представител на нарушителя на 28.05.2020 г.

Пред СРС са събрани гласни доказателства, като са разпитани свидетели.

Съобразявайки така описаната и възприета фактическа обстановка, СРС е постановил обжалваното решение от 29.07.2020 г., постановено по н.а.х.д. № 7606/2020 г., с което е потвърдил наказателно постановление № К-040821/10.04.2020 г., издадено от директора на Регионална Дирекция за областите С., Софийска, К., П. и Б. към ГД „Контрол на пазара” при КЗП, с което на [фирма] е наложено административно наказание „имуществена санкция“ в размер на 300 лв. за извършено нарушение на чл. 9, ал.1 ЗЗП.

Пред настоящата инстанция не са ангажирани нови писмени доказателства по смисъла на чл. 219, ал. 1 от АПК.

При така установените факти, настоящия съдебен състав на АССГ, достигна до следните правни изводи:

С решение от 29.07.2020 г., постановено по н.а.х.д. № 7606/2020 г., СРС се е произнесъл по жалба против НП № К-040821/10.04.2020 г., издадено от директора на Регионална Дирекция за областите С., Софийска, К., П. и Б. към ГД „Контрол на пазара” при КЗП. С него, за нарушение на чл.9, ал.1 от ЗЗП, на дружеството [фирма] е наложено административно наказание „имуществена санкция” в размер на 300 лева. СРС е потвърдил оспореното НП, като го е счел за правилно и законосъобразно.

Касационната жалба е допустима, като подадена срещу съдебно решение, подлежащо на касационен контрол, от надлежна страна по смисъла на чл. 210, ал. 1 АПК, във вр. чл. 63, ал. 1, изр. 2 ЗАНН и при спазване на преклузивния 14-дневен срок по чл. 211, ал. 1 АПК, във вр. чл. 63, ал. 1, изр. 2 ЗАНН.

Съдът намира подадената жалба за неоснователна, а решението на СРС за правилно, поради следните съображения.

При субсидиарното действие на НПК, районният съд е изпълнил служебното си задължение да проведе съдебното следствие по начин, който е осигурил обективно, всестранно и пълно изясняване на всички обстоятелства, включени в предмета на доказване по конкретното дело, при точното съблюдаване на процесуалните правила относно събиране, проверка и анализ на доказателствената съвкупност, и не е допуснал нарушения на съдопроизводствените правила. По повод приетата за установена по делото фактическа обстановка, настоящият съд счита, че СРС е събрал необходимите и относими доказателства, в обжалваното решение е изложил мотиви относно преценката на доказателствата, която е извършил и въз основа на последните е направил изводи, които се споделят от настоящия касационен състав, поради следните съображения.

Като извърши служебно проверка на основание чл. 218, ал. 2 АПК и въз основа на фактите, установени от районния съд, съгласно чл. 220 от АПК, настоящият състав намира, че обжалваното решение е валидно и допустимо и постановено при правилно приложение на материалния закон. В тази връзка решаващият състав на съда съобрази, че това решение е постановено по отношение на акт, който подлежи на съдебен контрол, като произнасянето е извършено от компетентен съд в рамките на правомощията му, сезиран с подадена от [фирма], допустима жалба.

Настоящият касационен състав счита, че са правилни изводите на районния съд относно съответствието на АУАН и съставеното въз основа на акта НП, с процесуалните правила за тяхното издаване. Актовете са издадени от компетентен орган, съобразно Закона за защита на потребителите и съобразно надлежното упълномощаване от председателя на КЗП, в предвидената от закона писмена форма. Съдържат предписаните от закона реквизити като минимално изискуемо съдържание - чл. 42 и чл. 57 ЗАНН. При издаването им е спазен процесуалния ред за това, като е налице редовна процедура по връчването и на двата акта. АУАН и НП съдържат описание на нарушението и датата на извършването му, а обстоятелствата при извършването му са конкретизирани в пълнота. Предвид на това и АУАН и издаденото въз основа на влезлия в сила акт, НП са издадени при спазване на процесуалните правила. Спазени са сроковете по чл. 34, ал. 1 и ал. 3 от ЗАНН, както и срокът на абсолютната погасителна давност по чл. 81, ал. 3 във връзка с чл. 80, ал. 1, т. 5 от ЗАНН /ТП № 1/27.02.2015 г. по т.д. № 1/2014г. на ВКС и ВАС/. Установената безпротиворечиво фактическа обстановка е възпроизведена в съответствие с правилата по чл. 42 и чл. 57 от ЗАНН, като административнонаказаното лице не е възпрепятствано да разбере за кое свое деяние /действие или бездействие/ му е наложено и конкретното административно наказание.

Действително в оспореното НП, както и в предхождащия го АУАН и констативния протокол от извършената проверка на място в магазина, е посочено че липсата на етикети на български език е по отношение на около половината от артикулите в магазина, като са изброени стоките, които се предлагат в търговския обект. Това обаче съдът не намира за съществено процесуално нарушение, опорочаващо изискването

засъдържание на акта. Доколкото продуктите, предлагани в магазина Пулсар са стотици, което не се оспорва, а и се установява от разпита на свидетелите пред СРС, то невъзможно е тяхното подробно описване и индивидуализация. Както правилно е посочил СРС, стоките, върху които липсва етикет на български език, са изброени по видов признак, като е посочено, че това са компютърни игри, клавиатури, мишки за компютър, слушалки, подложки, конзоли. Предвид голямото количество стоки, върху които липсва етикет на български език, този вид изброяване е допустимо и не представлява съществено процесуално нарушение, което да ограничи правото на защита на касатора. Освен това, касаторът не твърди в магазина му да липсват стоките, върху които няма етикет на български, а твърди, че не може да се защити, тъй като не може да разбере върху кои конкретно стоки липсва такъв етикет. Също така, наличието на снимков материал не е задължителен, като не е от значение дали това е практика на КЗП или не, поради което е неговата липса по никакъв начин не може да доведе до отмяна на НП на това основание.

Оспореното решение е издадено при спазване на материалните разпоредби.

След анализ на събраните по делото доказателства, настоящия състав намира, че по делото се доказва, че по повод подадена в КЗП жалба, Комисията е извършила проверка на магазин Пулсар, находящ се в [населено място], бул. Ч. връх и стопанисван от [фирма], от която било установено, че в магазина се предлагат за продажба компютърни игри, клавиатури, мишки за компютър, слушалки, подложки, конзоли и др. по цени обавени чрез етикети. На около половината от предлаганите за продажба стоки, не са поставени етикети с информация на български език за производител, вносител, вид на стоката и съществени характеристики

Според нормата на чл. 9, ал.1 ЗЗП търговеца да предлага на потребителите стоки с етикети на български език или и на български език, с изключение на случаите, когато информацията по ал. 2 може да бъде предоставена чрез използването на широко разпространени символи, като пиктограми и други знаци, които са лесно разбираеми за потребителите, или чрез използването на наименования за произход на стоките, които са общоизвестни. А в ал. 2 начл. 9 ЗЗП е пояснено какво трябва да съдържа етикета на български език, а именно етикетът задължително съдържа информация за производителя и вносителя, ако стоката е от внос, за вида на стоката, нейните съществени характеристики, срока на годност и условията на съхраняването ѝ и, ако е необходимо, указания за употреба, като информацията, съдържаща се в етикета, трябва да бъде разбираема, достъпна, ясна, лесна за отличаване и да не бъде подвеждаща. Т.е. посочените две алинеи на чл. 9 са взаимно свързани, като едната задължава търговеца да има етикет върху стоките си на български език, а втората предписва какко следва да е съдържанието на етикета. Доколкото повдигнатото обвинение е за липса на етикет на български език, то и правилно науршението е квалифицирано като такова по ал. 1. В случай, че етикет беше наличен, но същия не отговаряше на изискванията за неговото съдържание, т.е., не е посочен конкретен елемент от изискването за съдържание, тогава нарушението следваше да бъде квалифицирано като такова по ал.2, на чл. 9 ЗЗП.

Няма данни, че приложение намира предвиденото от законодателя изключение, когато информацията по чл. 9, ал. 2 ЗЗП е възможно да се предостави чрез използването на широко разпространени символи, като пиктограми и други знаци, които са лесно разбираеми за потребителите, или чрез използването на наименования за произход на стоките, които са общоизвестни. С оглед и на разпределената

доказателствена тежест не са изложени от наказаното юридическо лице твърдения, нито приложени доказателства, за наличието на тази специална хипотеза. Единствено са налице твърдения, че органа не е изследвал тази хипотеза, но не се твърди тя да е налице. Нарушението е формално, на просто извършване, без да се изисква настъпването на определен противоположен резултат. Осъществената фактическа обстановка е подведена под релевантния по време, място и лица закон.

Предвид изложеното относно законовата регламентация е фактическите установявани по делото, настоящият касационен състав намира, че решението на СРС е правилно и законосъобразно, като съдът е иложил подробни мотиви относно санкционираното нарушение. Съдът приема, че от доказателствата по делото се доказва извършеното от касатора нарушение, като върху част от стоките, предлагани в магазина на бул. Ч. връх, в [населено място], изброени по вид от наказващия орган, не е поставен етикет на български език, който да съдържа информацията относно производител, вносител, вид на стоката и съществени характеристики. На тези фактически установявания от страна на КЗП, касаторът не е противопоставил доказателства, оборващи констатациите, както в констативния протокол, така и в АУАН и НП.

По силата на чл. 198 от ЗЗП за нарушение на изискванията за етикетиране на стоките по чл. 9, 10 и 11, на виновните лица се налага глоба, а на едноличните търговци и юридическите лица - имуществена санкция, в размер от 300 до 1500 лв. Граматическото тълкуване на санкционната норма налага извода, че тя предвижда наказания за две групи нарушения: 1. Тези по чл. 9, 10, 11 от ЗЗП и тези по наредбите по чл. 12. В разглеждания казус на [фирма] е санкционирано именно за нарушение по чл. 9, ал.1 ЗЗП.

Неоснователно е възражението на касатора за приложението на чл. 28 ЗАНН, доколкото не може да се приеме, че случая е маловажен. Това е така, тъй като от извършеното нарушение е налице увреждане на законни права и интереси на потребител, който е подал жалба до КЗП. Правилни изводите на СРС относно липсата на предпоставки за приложението на чл. 28 ЗАНН. Липсата на етикети на български език препятства достъпа на потребителите до информацията по чл. 9, ал. 2 ЗЗП, които в правоотношенията си с търговеца са по-слабата икономически страна. Поради това, настоящия касационен състав приема, че не са налице данни за малозначителност на нарушението, които да мотивират приложението на чл. 28 ЗАНН.

С оглед гореизложеното настоящият съдебен състав приема, че при постановяване на решението СРС не е допуснал нарушение на материалния закон, като го е приложил правилно и е възприел за доказано осъществяването на състава на чл. 9, ал.1 ЗЗП. В рамките на наведените касационни основания и при извършената служебна проверка на основание чл. 218, ал. 2 АПК съдът не констатира законосъобразност на решението на СРС, поради което следва да бъде оставено в сила.

#### **По разноските:**

Предвид изхода на делото, на касатора не се дължат разноски.

Ответникът не претендира такива.

По изложените съображения и на основание чл. 221, ал. 2 АПК, във вр. с чл. 63, ал. 1, изр. 2 ЗАНН, Административен съд София – град, IV-ти касационен състав

**РЕШИ**

**ОСТАВЯ В СИЛА** решение от 29.07.2020 г., постановено по н.а.х.д. № 7606/2020 г. по описа на Софийски районен съд, 106 състав.

**РЕШЕНИЕТО** е окончателно и не подлежи на обжалване и протест.

**ПРЕДСЕДАТЕЛ:**

**ЧЛЕНОВЕ: 1.**

**2.**